

## GLOBE



**“The need  
for linguists  
is going to  
increase”**

**Army Lt. Gen. Robert Brown**

Page 12

“Right now we have Soldiers deployed in 152 countries around the world. They are out there preventing conflict, they are shaping, deterring those who would do us harm. They are better prepared to work with allies and multinational forces and the Defense Language Institute has a huge role in that,” says Brown.

**DLIFLC awards 10,000th foreign  
language degree**

Page 7



## EDITORIAL STAFF

**COMMANDANT/COMMANDER**  
COL. DAVID K. CHAPMAN

**COMMAND SERGEANT MAJOR**  
MATILDO COPPI

**EDITOR-IN-CHIEF**  
STEVEN COLLINS

**EDITORS**  
NATELA CUTTER  
ED BORING

**DESIGN**  
GARY HARRINGTON

**PHOTO CREDITS**  
NATELA CUTTER, GARY HARRINGTON  
DUSAN TATOMIROVIC, STEVEN SHEPARD  
MICHAEL BEATON AND SAL MARULLO



PHOTO BY NATELA CUTTER

## ON THE COVER

The commanding general of the Combined Arms Center at Ft. Leavenworth, Kansas, visited the Defense Language Institute Foreign Language Center August 21.

FULL STORY Page 12-13

## BACK COVER

(Clockwise) DLIFLC Color Guard on Soldier Field; DLIFLC Commandant Col. David K. Chapman's assumption of command; Col. Chapman rings the bell at the Commander's Cup race; Students in Modern Standard Arabic class; Garrison Commander Col. Paul Fellingner poses for a photo with DLIFLC Union President Mr. Reuf Borovac; Instructor demonstrates the use of Turkish bagpipes; DLI Alumni Association President Ben De La Selva and Col. Chapman unveil the plaque for the fallen on Memorial Day; Rear Admiral Douglas Venlet briefs Foreign Area Officers; Students in Arabic Iraqi dialect class; Service members perform for Language Day; Lt. Gen. Robert Brown speaks to Korean instructor; Service members participate in Ready and Resilient exercise.



## DLIFLC MISSION

Provide culturally based foreign language education, training, evaluation and sustainment to enhance the security of the nation.

## SOCIAL



[www.facebook.com/DLIFLC](http://www.facebook.com/DLIFLC)



Tweet to @DLIFLC



<http://vimeo.com/dliflc>

## INSIDE THIS ISSUE

**Page 3**  
From The Top

**Page 4**  
DLIFLC receives new commandant

**Page 5**  
Navy Rear Admiral gives pep talk to future military attachés

**Page 6**  
DLIFLC welcomes new command sergeant major

**Page 7**  
DLIFLC awards 10,000th foreign language AA degree

**Page 8-9**  
Governor Brown's Military Council visits Monterey military schools

**Page 10**  
TRADOC Command Sgt. Maj. talks to NCO's about Army University

**Page 11**  
DLIFLC and POM leadership sign agreement with AFGE Local 1263

**Page 12-13**  
Combined Arms Center general says the need for linguists will grow

**Page 14-15**  
Ready and Resilient Campaign

**Page 16-17**  
Language Day 2014

**Page 18-19**  
Commander shakes up Commander's Cup rules

**Page 20**  
DLIFLC students compete in 39th Annual Mandarin Speech Contest

**Page 21**  
Maj. Gen. Mark Brown commander 2nd Air force (Photo)

DLIFLC Instructors win SOCOM Best Language Program of the year

**Page 22-23**  
European & Latin American School moves into new facility

**Page 24**  
DLIFLC instructor retires after 55 years of service

**Page 25**  
CLP and Language Professional of the year awards

**Page 26**  
Memorial Day 2014



# FROM THE TOP

DLIFLC COMMANDANT, COL. DAVID K. CHAPMAN

It is truly an honor to be the 27th commandant of the Defense Language Institute Foreign Language Center and to lead such a world class faculty and staff. Foreign language instruction is a crucial mission in our Nation's security and I am in awe every day as I watch how our faculty carries out the daunting task of teaching U.S. service members to speak some of the most difficult languages in the world.

Much in the world has changed over the past 13 years since 9/11. At DLIFLC, we saw growth in demand for several languages and dialects. We invested in technology, reduced the size of teacher to student ratios in classrooms, emphasized faculty development, opened a student learning center and increased immersion language training opportunities abroad. As a result of these and a lot of hard work we have realized a 14 percent increase in students graduating per year since 2011. Much of this was accomplished in the face of recent budget cuts, sequestration and a manpower study that reduced the staff by 16 percent. However, student results on the Defense Language Proficiency Test have continued to improve.

As the commandant, I have a set of priorities I would like to share with you. First, my top priority for the year is to ensure that DLIFLC remains a safe and secure workplace, free from destructive behaviors such as sexual assault, harassment and discrimination. Students, faculty and staff all have the right to a peaceful and stress free workplace where they can reach their highest potential. I will support resiliency programs for all DLIFLC members and believe this is crucial to our successful mission here.

Academically, my goal in Fiscal Year 2015 is for the Institute to achieve a 75 percent production rate for Basic Course students graduating at the 2/2/1+ level and achieve an overall goal of 30 percent production rate in students achieving 2+/2+/2 on the DLPT. This will be a challenge but I am confident these goals are realistic and attainable.

Third, we must continue to be good stewards of our government resources by attempting to conserve energy, reducing waste, and looking for ways to save before requesting to spend. This is everyone's responsibility. Fourth, I value sound creativity in the classroom and will reward our faculty who help us remain an agile and innovative organization. DLIFLC has no equal in the world that can produce foreign language linguists at the rate and proficiency that we do and our creative pedagogy is the main reason why.

Finally, I would also like to increase the visibility and prestige of DLIFLC by communicating with everyone about our incredible mission and its significance to national security. All of us play a role in telling the DLIFLC story, whether student, instructor, or leader. I ask you to share this story for us. I want to thank you all for making DLIFLC one of the most unique and important educational institutions in the Department of Defense.



A handwritten signature in black ink that reads "David K. Chapman".

Col. David K. Chapman  
Commandant





## DLIFLC receives new commandant

By Natela Cutter  
DLIFLC Public Affairs

MONTEREY, Calif., - Army Col. David K. Chapman took command of the Defense Language Institute Foreign Language Center in an assumption of command ceremony on Soldier Field May 22. Brig. Gen. Christopher P. Hughes, the deputy commanding general of the Combined Arms Center at Fort Leavenworth, Kan., was the presiding official.

“He (Chapman) will take DLI to the next level and is blessed to have a first class team to work with,” said Hughes in his address at Soldier Field on the Presidio of Monterey, facing a parade field of Army, Marines, Sailors and Airmen who are students at the Institute.

“This school has a long history ... has met challenges with poise...” said Hughes, citing the production of military linguists starting with World War II for the Pacific theater, to present day skilled linguists needed for Iraq, Afghanistan and other regions of the world. “Today DLI is recognized as the Foreign Language Center of Excellence and a standard-bearer... and has no peer in foreign language training,” said Hughes.

Chapman comes to DLIFC following an assignment as military attaché at the American Embassy in Athens, Greece. He is a three-time graduate of the Institute with proficiencies in Russian, Serbian/Croatian, and Greek.

“Seventeen years ago I came to DLI to learn Russian. The training was hard but what I learned here set a framework for my entire future career,” said Chapman. “It was a privilege and opportunity,” to study at the Institute, he said. “I look forward to working with you all in the future.”

Chapman is a graduate of The Citadel and was commissioned as a second lieutenant in 1989. He holds a Bachelor’s degree in English, a Master’s degree in International Relations from Troy State University and a Master’s degree in national security strategy from the National Defense University. His military education includes Ranger, airborne, air assault and advanced survival training. He also was a senior fellow at the George C. Marshall Center for Security Studies in post-Soviet Union Affairs and is a graduate of the U.S. Army Command and General Staff College and the U.S. National War College.

He is highly decorated and has served multiple tours in the infantry and special operations, including combat tours in Iraq and Afghanistan.

*Photo by Gary Harrington*



# Navy Rear Admiral gives pep talk to future military attachés

By Natela Cutter  
DLIFLC Public Affairs

MONTEREY, Calif., - Rear Admiral Douglas Venlet, the Navy's senior foreign area officer, says that "FAOs don't kick in the door, we open it from the inside," while speaking to more than 140 multi-service members and their spouses who attended a week-long Joint Foreign Area Officer Course at the Defense Language Institute Foreign Language Center from June 9 to 14.

"Have patience and build those relationships," Venlet recommended to officers who attended the event designed to prepare them for becoming military attachés at U.S. embassies around the world.

FAOs are a specialized group of officers from all service branches who possess a set of skills that come from a training program that involves formal study of a language, a period of in-region training in their Area of Responsibility, and attaining a master's degree in a field compatible with their focus. Because of their expertise, FAOs normally serve in U.S. embassies around the world either as security assistance officers or as military attachés.

This year, the course also involved spouses and included a three-day targeted program of instruction of cross-cultural competence and familiarization with U.S. State Department's operations abroad. "I encourage you to get out," and venture into the foreign communities where the FAOs will be stationed, said Ven-

let, in response to a question posed by a spouse asking if there were specific regulations regarding interaction with locals. "But not every country is safe, he said, recommending to inform the U.S. Embassy before going out into communities deemed to be of high risk.

"The most important thing to remember is to have a good attitude. Your attitude and how you face the day, every day of your life. A positive attitude will win the day every time," Venlet said. "Learning the culture is a lifelong commitment, not just something you are told to do and you read a bit here and there."

Because officers' spouses often play an important role in the hosting or attending of foreign dignitary events, it is not uncommon for them to attend the same foreign language course and learn the culture of the nation where they will be stationed as a family.

During the first day of the course, Army Deputy Director of Strategy, Plans and Policy, G-3/5/7, who oversees the Army FAO program, Maj. Gen. Bryan Fenton, addressed Army FAOs

and gave them an overview of the future of the program and their strategic importance as 'global scouts.'

"Maj. Gen. Fenton explained that as the Army downsizes, it must maintain its lethality by focusing smarter on its key missions, including global presence and

engagement. FAOs serve as irreplaceable assets in the Army's future global footprint, especially in the recent Army Chief of Staff's initiative known as RAF, or Regionally Aligned Forces," said Capt. David Sinclair, an Army Eurasian FAO preparing to go to Europe for

his in-region training.

"This event is crucial for new FAOs because it is their very first introduction to the FAO world. Once officers are accepted into the program, they are given a global area of specialty and they come to DLI for a language." At this stage, they are still new to the profession," he explained.



Rear Admiral Douglas Venlet, the Navy's senior Foreign Area Officer, speaks at the Joint Foreign Area Officer Course at the Defense Language Institute Foreign Language Center on June 10. Venlet gave students advice on their future careers as military attachés serving in U.S. embassies around the world. (Photo by Natela Cutter)

---

**"As the Army downsizes, it must maintain its lethality by focusing smarter on its key missions, including global presence and engagement."**

---



# DLIFLC welcomes new command sergeant major

By Dusan Tatomirovic  
DLIFLC Public Affairs

MONTEREY, Calif., - A Change of Responsibility ceremony was held at the Presidio of Monterey on July 25th during which the Defense Language Institute Foreign Language Center welcomed the new Command Sgt. Maj. Matildo Coppi and bid farewell to his predecessor, Command Sgt. Maj. Alan Pendergast, who retired after 33 years of service.

In front of DLIFLC students, Soldiers, Marines, Sailors and Airmen, as well as numerous dignitaries and guests, DLIFLC Commandant Col. David K. Chapman officiated the ceremony which included the ritual of passing the sabre from the outgoing command sergeant major to the incoming command sergeant major. The handover of the sabre symbolizes the continuation of responsibilities.

Coppi was born in El Paso, Texas and entered the United States Army on August 1, 1991. He holds a Bachelor of Science degree in Liberal Arts. He is a heritage speaker of Spanish. Coppi's numerous decorations include the Bronze Star Medal with one oak leaf cluster and the Meritorious Service Medal with five oak clusters. He is currently pursuing a Master of Arts in Intelligence Studies from the American Military University.

His predecessor, Pendergast, enlisted in the Army after obtaining his B.A. in Legal Studies from the University of Massachusetts. Pendergast, among other training which he completed during his military career, is also a graduate of the DLIFLC Korean Basic Course. In 2006, he completed his Master's degree summa cum laude in education through Touro University International.

While in the U.S. Army, Pendergast deployed to Panama, Rwanda, Afghanistan and Iraq. During his military service he was awarded the Legion of Merit with one oak cluster, the Bronze Star, the Meritorious Service Medal with three oak clusters and numerous other awards.

Pendergast assumed his duties at the Institute in June 2012 and served DLIFLC students the way he knew best throughout his career, as one of his Soldiers put it upon hearing news of his retirement, "Command Sgt. Maj. Alan Pendergast was my 1st Sgt. (First Sergeant) and a good man! He took care of the troops."



The ritual of passing the sabre, from outgoing Command Sgt. Maj. Alan Pendergast to DLIFLC Commandant Col. David K. Chapman, symbolizes the continuation of responsibilities. (Photo by Dusan Tatomirovic)



Wife of the new Command Sgt. Maj., Laura Coppi, receives a welcome bouquet of flowers. (Photo by Dusan Tatomirovic)



Pendergast receives his Certificate of Retirement from DLIFLC Commandant Col. David K. Chapman. (Photo by Dusan Tatomirovic)



# DLIFLC awards 10,000th foreign language AA degree

By Dr. Robert Savukinas,  
Associate Director of Academic Affairs

MONTEREY, Calif., - The Defense Language Institute Foreign Language Center awarded its 10,000th Associate of Arts in Foreign Language on June 5, marking an impressive milestone for the Institute's regionally accredited program.

Spc. Alexis Lavonsia Fyne, a graduate of the Persian Farsi language program, was presented with a DLIFLC AA Degree in Persian Farsi by Assistant Commandant Col. Ginger Wallace.

"Not only did he manage to get through the (difficult) Persian Farsi course, but he also managed to earn extra credit... by spending 175 hours tutoring students in his class. We are proud today at DLIFLC to present the 10,000th AA degree to Spc. Fyne," said Wallace.

Forty students from all four branches of the service graduated from the Persian Farsi course that lasts 47 weeks. Instruction at the Institute is all year around, five days a week, seven hours per day, with two to three hours of homework each night.

While it is an accomplishment to complete DLIFLC coursework and earn a DLIFLC diploma, the extra effort required to earn an AA degree is widely recognized by those internal and external to DLIFLC.

"I am amazed by the number of students who want to take advantage of this program. Having a degree also enhances their academic and professional success as a service member," explained Pam Taylor, Academic Affairs director.

The Accrediting Commission for Community and Junior Colleges of the Western Association of Schools and Colleges first granted academic credit for DLIFLC courses in 1979. In early 2002, DLIFLC was awarded Associate of Arts degree granting authority and in May 2002, DLIFLC awarded its first AA degree.

"In the beginning, DLIFLC awarded about 300 diplomas per year, but now DLIFLC awards over



Assistant Commandant Col. Ginger Wallace congratulates Spc. Alexis Lavonsia Fyne, as the 10,000th AA degree recipient and graduate of the Persian Farsi language program on June 5, at the Presidio of Monterey Post Theater. (Photo by Natela Cutter)

1,300 AA degrees annually," said Taylor, adding that DLIFLC is chartered by Congress while its accreditation was reaffirmed this summer by the ACCJC.

The DLIFLC AA degree in foreign language is based on the successful completion of studies in the foreign language major in residence at DLIFLC and the completion of specific general education requirements. These general education requirements can be earned through studies at other accredited institutions, even after DLIFLC graduation. Students must have successfully completed 45 semester hours in the foreign language major at DLIFLC and 18 semester hours in six subject areas of general education (Mathematics, Natural Science, English Composition, Social Science, Technology, and Physical Education).

Many students start DLIFLC language courses with some general education credits, prior college, Advance Placement testing, or even a Bachelor degree. Credits must come from regionally accredited colleges/universities and authorized testing sources.





DLIFLC Assistant Commandant, Col. Ginger Wallace, listens to Congressman Sam Farr as he kicks off a meeting held at the Institute for Governor Jerry Brown’s Military Council members. Farr’s co-chair, former Congresswoman and Under Secretary of State for Arms Control and International Security Affairs, Ellen Tauscher, is charged by the governor with a fact finding tour of California’s military installations to assess their impact on national security and the state’s economy. The meeting was hosted by Wallace and Garrison Commander Col. Paul Fellingner on June 16. (Photo by Natela Cutter)

## Governor Brown’s Military Council visits Monterey military schools

By Natela Cutter  
DLIFLC Public Affairs

MONTEREY, Calif., - Congressman Sam Farr chaired a meeting of Governor Jerry Brown’s Military Council members at the Defense Language Institute Foreign Language Center and Presidio of Monterey June 16, informing participants of the significance of the 12 military missions that exist in his district and span Monterey and Santa Cruz counties.

Farr’s co-chair at the meeting, former Congresswoman and Under Secretary of State for Arms Control

and International Security Affairs, Ellen Tauscher, was tasked by Brown to travel and gather information from all California military installations and assess their impact on national security and the state’s economy.

“The existence of a Military Council is very important because not enough is known (in Washington, D.C.) about the strength of the military in this area,” said Farr, representative of California’s 20th congressional district. “These are all huge enterprises in California,” which need to work together within their own communities for cost savings in areas where there is a duplication of effort.

On a two-day visit to the Monterey

Peninsula, some 15 members of the Governor’s Military Council heard from DLIFLC’s Assistant Commandant, Air Force Col. Ginger Wallace, and the Garrison Commander, Army Col. Paul Fellingner. Each spoke of the unique relationship that exists with the surrounding communities and other local military organizations.

“We spend about \$13M per year in contracts with the Cities of Monterey and Seaside which include facilities maintenance, fire protection, and incomes for local custodial and landscaping employees,” said Fellingner, explaining that local partnerships and cost savings achieved made even more sense during a time of Department of Defense-mandated budget cuts.

**“We have more than a \$1B impact on the local economy.”**



With more than 4,000 DLIFLC service members stationed in the area, the annual housing and rent revenue from military housing allowances amounts to \$57M. This year's contract for the renovation of more than 100 homes amounts to \$2.1M.

“Our rough estimate is that we have more than a \$1B impact on the local economy to include second and third order effects,” said Wallace.

“It would be difficult to replicate DLI in any other state in the nation,” said Farr, explaining that the Institute draws from the rich multicultural California population to teach more than 23 languages at the Institute.

DLIFLC students of all four branches of the services also regularly engage in volunteer activities on the Peninsula.

“Our service members volunteered 13,500 hours in 2013 making pos-

sible many of the events this area is known for,” Fellingner said, citing local parades and sports events that service members help with.



Retired Admiral Henry Mauz speaks with Wallace before a briefing prepared for members of Governor Jerry Brown's Military Council . (Photo by Natela Cutter)

Fellingner also noted that service members participate in blood drives organized by the Community Hospital of the Monterey Peninsula which amounts to 14 percent of their annual supply. “The Monterey model of interdependence and the relationship it has with the communities is exemplary. It is a model that needs to be used elsewhere. Once the military works like this with its surrounding communities, those relationships are hard to

unwind,” commented Tauscher.

The Governor's Military Council members also visited the Naval Postgraduate School, one of the most prestigious advanced military education and research institutions in the nation, and had an opportunity to meet with City of Monterey and other local officials.

California is home to 29 federal military installations which employ more than 230,000 people, according to Brown's website.

The Governor's Military Council's goal is to compile information on each installation in order to write a report and strategic plan to protect California's military installations and operations amid ongoing DoD budget cuts and force reduction after the wars in Iraq and Afghanistan. The Council was established by Brown in 2013 and is composed of retired admirals and generals from the U.S. Army, Marine Corps, Navy, Air Force and Coast Guard, as well as a number of business leaders.



Governor Jerry Brown's Military Council members observe service members studying Arabic at DLIFLC and the Presidio of Monterey June 16. Council members visited the Presidio of Monterey as part of a fact finding tour of California military installations and their impact on national security and the state's economy. (Photo by Natela Cutter)



# TRADOC

## Command Sgt. Maj. talks to NCOs about Army University

By Natela Cutter  
DLIFLC Public Affairs

MONTEREY, Calif., - The Command Sgt. Maj. of the U.S. Training and Doctrine Command told non-commissioned officers at the Defense Language Institute Foreign Language Center Sept. 3 that the Army is raising its academic standards for military education. "Our primary goal is to train you for the Army, but we also want to give you the tools for a career after the Army and to accredit our programs... we want to give Soldiers education credibility," said Command Sgt. Maj. Daniel Dailey, speaking to a group of some 100 NCOs at the Presidio of Monterey Post Theater.

Dailey explained the Army is currently working toward the goal of developing what is known as the Army University, the collection of 86 military academic programs under one umbrella, in order to heighten education standards, accredit military education programs, and provide quality education that is comparable to civilian universities.

"We looked into giving Soldiers certificates, for example for being a truck driver. Right now, when someone leaves the Army, they don't get that license. Thus far 39 states have signed up to certify truck drivers," he explained.

"The good news is that things are going to get better, the bad news is that they will also get harder," said Dailey. "We will increase the academic rigor, but we will also give you a better education."

*Photos by Natela Cutter*

# ARMY UNIVERSITY



# AFGE LOCAL 1263



*The Commandant of the Defense Language Institute Foreign Language Center Col. David K. Chapman signs the new collective bargaining agreement as the president of the American Federation of Government Employees Local 1263 Mr. Reuf Borovac looks on, Aug. 19. This was the first time the CBA document was updated since 1991. (Photo by Natela Cutter)*

## **DLIFLC and POM leadership sign agreement with AFGE Local 1263**

By Natela Cutter  
DLIFLC Public Affairs

MONTEREY, Calif., - A new collective bargaining agreement was signed by the Commandant of the Defense Language Institute Foreign Language Center, the Garrison Commander of the Presidio of Monterey and the president of the American Federation of Government Employees Local 1263 Aug. 19, updating the document for the first time since 1991.

“This agreement will benefit all sides, the government and the bargaining members. We will have less disputes in the future,” said newly elected union leader and president Reuf Borovac, representing some 450 DLIFLC and POM employees.

DLIFLC Commandant Col. David Chapman and Garrison Commander Col. Paul Fellingner signed the agreement along with the AFGE Local 1263 President and Civilian Personnel Advisory Center chief negotiator for management Jennifer Amarin.

“Many new topics are covered under the agreement because a lot of things have changed over the years, said Amarin, adding that “the signing of the exe-

cution page is symbolic of the joint commitment of the Commands and the labor organization to work together in the implementation of the CBA.”

The Defense Civilian Personnel Advisory Service approved the agreement Aug. 28, which allows the implementation of the CBA.

The AFGE is a federation of Local labor unions representing over 650,000 employees of the federal government, with each Local maintaining autonomy through operating under local constitutions. AFGE is the largest union for civilian, non-postal federal employees.



*(Left to right) Garrison Commander Col. Paul Fellingner, AFGE local president Mr. Reuf Borovac, and DLIFLC Commandant Col. David K. Chapman pose for a historic photograph Aug. 21, at the Institute’s Headquarters. (Photo by Natela Cutter)*



Combined Arms Center general says

# “The need for linguists is going to increase”

The commanding general of the Combined Arms Center at Fort Leavenworth, Kan., says the future of the military lies in better education, more cultural awareness and language skills training, and the ability to prevent conflict and shape outcomes that lead to peaceful solutions.

“We are going to look to do interagency, intergovernmental, and multinational (activities) and so the need for linguists is going to increase, and certainly the need for cultural understanding is critical,” said Lt. Gen. Robert Brown, during a visit to the Defense Language Institute Foreign Language Center Aug. 21 where he observed service members studying Turkish and Urdu.

“Right now we have Soldiers deployed in 152 countries around the world. They are out there preventing conflict, they are shaping, deterring those who would do us harm. They are better prepared to work with allies and multinational forces and the Defense Language Institute has a huge role in that,” said Brown.

Just before deploying on a joint exercise to Japan last year, Brown said that he was fortunate to receive language and culture training for his Soldiers at Joint Base Lewis-McChord, Wash., where DLIFLC has a Language Training Detachment.

“I think that trying to understand their culture better was key and that not just coming in like the ugly American, if you will, saying ‘here is what we do’ and ‘listen to us - we know everything.’ Understanding their culture and showing that respect drew us closer together so that we really had a strong relationship,” Brown explained, adding that as 1st Corps commander his area of responsibility was the Asia-Pacific region that included joint exercises in the Philippines, Indonesia, Malaysia, Thailand, Japan, and Korea.

The Army has a new concept it is proposing for bettering military education. It is working on the establishment of an Army University under the Training and Doctrine Command that will provide civilian equivalent accreditation for military schools, require more challenging curriculum, and ultimately offer Soldiers a degree or certificate that will benefit them even if they decide to leave the military.

“This is a key initiative (Army University) as we look into the future,” said Brown. “Within TRADOC there are some 86 separate schools all doing good things, but they are not synchronized very well.... so Army University is an attempt to really increase the value in education and increase the rigor in education,” said Brown, explaining that 87 percent of Soldiers do not stay in the Army until retirement.

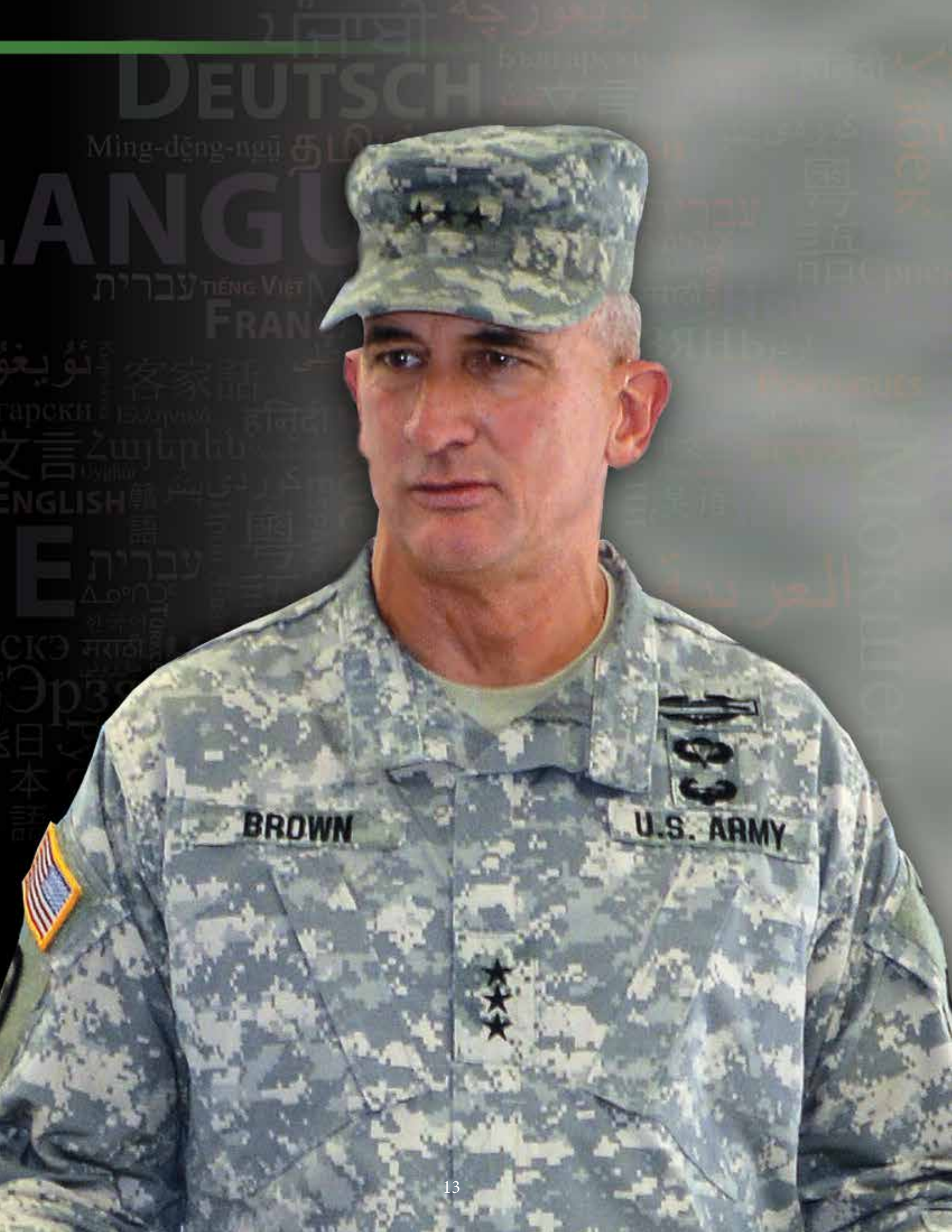
“The Army University will help them (Soldiers) transition easier. They will get more credit from classes they take, and certifications. Whether you are a medic, a truck driver, or a linguist you will get national level certifications. The Army University will really help the transition of Soldiers which is a key thing,” he added.

With DLIFLC already granting an Associate of Arts degree in foreign language to students upon graduation, in cooperation with civilian colleges for an additional 15 units of mandatory general education units, Brown said DLIFLC was already a prime example of the Army University concept.

“I am going to take this (information) back to Fort Leavenworth and will look to share it with others and let them know what is available. Again, as a part of the Army University, DLI plays a critical role and is leading the way in many ways which will help others,” he said.

As the Department of Defense’s premier foreign language provider, DLIFLC currently teaches 23 languages to some 3,500 students from all four branches of the military service. Courses last between 26 and 64 weeks, depending on the difficulty of the language.







# Ready and Resilient Campaign

By Natela Cutter  
DLIFLC Public Affairs

MONTEREY, Calif., - The Presidio of Monterey kicked off its Ready and Resilient wellness campaign Sept. 4 with the signing of a suicide prevention proclamation, a buddy pledge, a prayer for the fallen, and a moment of silence.

The proclamation and buddy pledge were signed by Defense Language Institute Foreign Language Center Commandant Col. David K. Chapman and Presidio of Monterey Garrison Commander Col. Paul Fellingner, accompanied by DLIFLC Command Sgt. Maj. Matildo Coppi and Garrison Command Sgt. Maj. Andrew Wynn.

"What is the essence of this day today?" Chapman asked rhetorically. "After nearly 13 years of conflict and the continuous deployment of our service members into harm's way, the Army, and other Services, realized that the resilience of the force has weakened," he explained to some 4,000 service members studying foreign languages at DLIFLC. "We realize there is a stigma surrounding seeking help... and to change a culture or behavior, we must all work together. We must look out for each other and use the buddy system - intervene when necessary," Chapman told the audience, mostly ranging between 18 and 23 years of age.

Suicide is the tenth leading cause of death in the United States and has become a growing concern among military leaders. "All branches of the military are affected by suicide. The attitude toward seeking help will change when leaders convey the message that asking for help is not a sign of weakness but strength," stated the narrator, Sgt. Amy Cho.

Thirty eight vendors were present at the wellness fest, half of which were booths containing information on how to seek help for mental health issues, drug and alcohol abuse, and sexual harassment. The remainder of vendors offered a variety of ethnic foods provided for participants of the day's events.

The Sun Street Road to Recover Center for alcohol and drug abuse brought night goggles that give one a sense of being under the influence and asked service members to play miniature golf. "When under the influence people don't realize that they are not well enough to drive or golf, for that matter," said director of prevention Maria Elena Morales. "We hope that this exercise will give them a sense of what is really happening to them when they are under the influence."

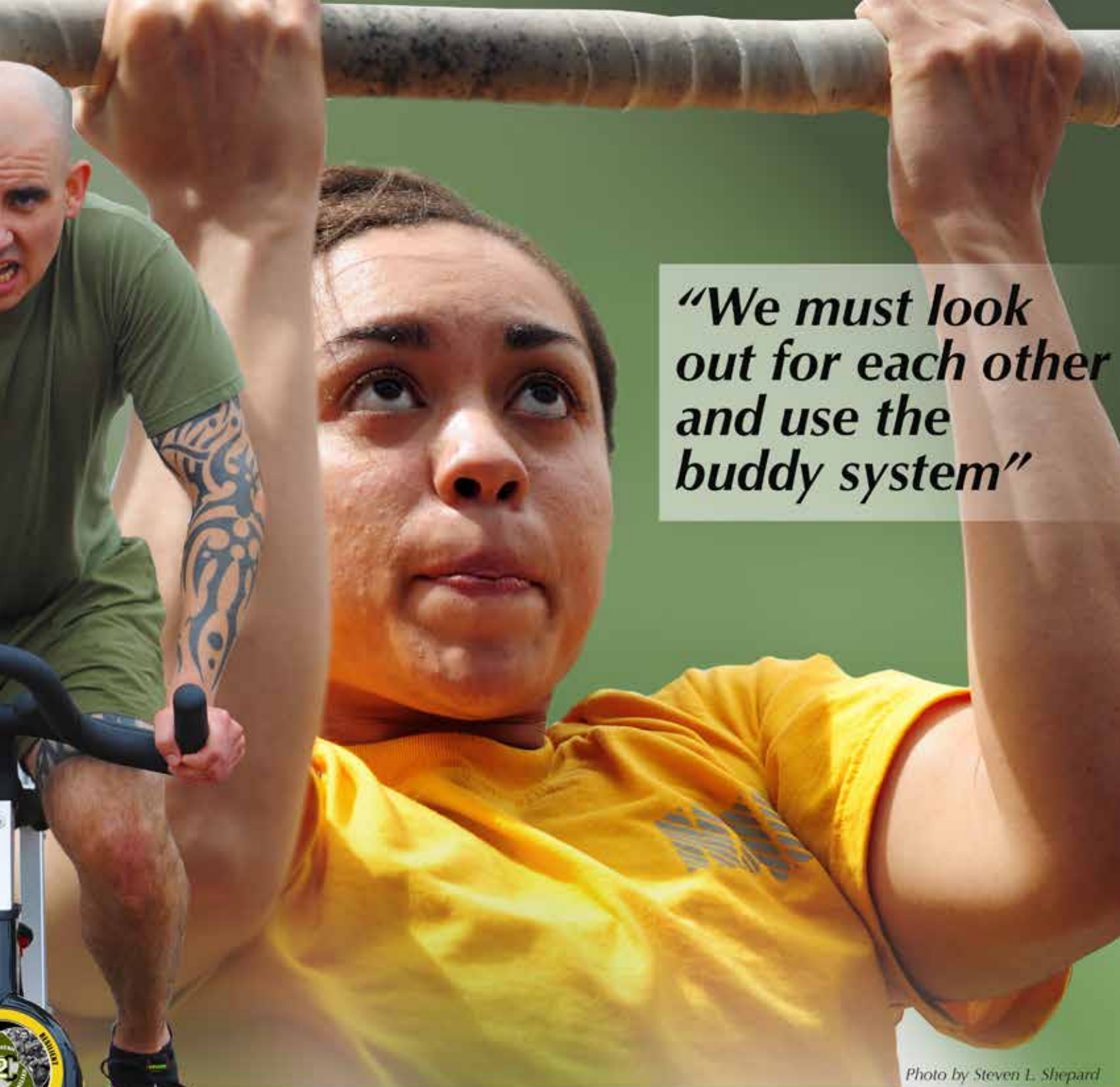
Sports played a major part in the wellness event with students participating in Frisbee, football, and Tug o' War competitions. Dancing to music was an all time hit, with instructors teaching Zumba and Salsa.

"It's really great to be able to be here with all your friends and dance and have fun for an entire day. It builds morale and it reduces the stress of studying all the time," said Spc. Elizabeth Ferris, a student of Chinese.

The afternoon was topped off by the Soldier Show, featuring nearly two hours of song and dance performances by some of the most talented young men and women in the Army.







*“We must look out for each other and use the buddy system”*

*Photo by Steven L. Shepard*



*Photo by Natela Cutter*



*Photo by Natela Cutter*





# LANGUAGE



By Michael Beaton,  
Presidio of Monterey Public Affairs

MONTEREY, Calif., - The return of the Defense Language Institute Foreign Language Center's Language Day celebration was a welcome - and well attended - event, with visitor turnout in the thousands.

The popular free event, which is primarily aimed at students in grades K-12, took place at venues throughout the Presidio of Monterey May 9, and featured cultural displays and activities, classroom presentations, ethnic foods served by local vendors and a wide variety of entertainment.



*Photo by Gary Harrington*

ethnic folk traditions and customs found around the world. Organizational diversity within DLIFLC itself was also given a nod at the event in which all four branches of the U.S. military were represented and took part in the day's program.

The Language Day celebration, last held in 2012, dates back over 60 years and was previously known simply as the Army Language School Festival. It is the one day a year visitors can enjoy access to the Presidio of Monterey and tour the grounds and facilities, speak with and observe language students learning in classrooms, and catch a glimpse of the daily life of service members who are striving to learn a foreign language.

School groups, some having driven several hours to attend the event, arrived in a steady procession all morning, prior to the opening ceremony.

A special shuttle helped move some 2,000 attendees from the parking area at the base of the Presidio to various festivities and presentations taking place at Soldier Field throughout the day.

The event, which showcases DLIFLC excellence in foreign language study, and the diversity of its faculty and students, is also aimed at promoting and encouraging cultural understanding and a rich variety of



# DAY 2014



*Photos by Gary Harrington*



*Photo by Gary Harrington*

The day's activities were centered around the main stage area situated on Soldier Field, which was surrounded by more than 50 participating foreign food vendors and multi-cultural displays.

Throughout the day, encircled by the aroma of richly spiced foods, visitors applauded a colorful program that included Korean dancers,

a giant roaring Chinese paper dragon, Hindi and Afghani musicians playing exotic traditional instruments, European choral ensembles and troubadours, Hebrew recitations, Balkan folk singers and a variety of other performers and cultural entertainment representing each of the 23 languages taught at DLIFLC.

Although almost all food vendors came from outside the Presidio, the entertainment was provided by DLIFLC students and faculty.

DLIFLC faculty, 98 percent of whom are native speakers of the languages they teach, were also on hand, in nearby classrooms adjacent to Soldier Field, where visitors were able to participate alongside DLIFLC students in teaching demonstrations conducted in various languages. After each demonstration, students and faculty took questions from visitors about their lives and studies at the Institute.



*Photo by Steven Shepard*



# Commandant shakes up Commander's Cup rules

By Gary Harrington  
DLIFLC Public Affairs

MONTEREY, Calif., - The Commandant of the Defense Language Institute Foreign Language Center decided to change the rules of the quarterly Commander's Cup race Aug. 21, by mixing up male and female teams.

Under sunny skies, DLIFLC Commandant, Col. David K. Chapman, addressed the service members and began by acknowledging and presenting the West Point Society of the Monterey Peninsula Leadership Award to Lance Cpl. Justin Shrader and Petty Officer 3rd Class, Sabrina Ciaciura. Next, Chapman presented the Naval Academy Leadership Award to Marine Corps Sgt. Kyle Morgan, Petty Officer 1st Class Demian Ford and Tech. Sgt. Wayne Drowns with the Joint Service Board certificates. Finally, Chapman awarded Joint Service Board certificates to Airman 1st Class Jillian Shrader, and once again to Petty Officer 1st Class, Demian Ford. After handing out the awards, Chapman requested that all service members break from rank and gather in a U-shape around him for a pre-race pep talk.

The quarterly race received an unexpected twist when Chapman announced that the four branches would run as two joint male and female teams, instead of the traditional all male and all female teams. This meant that each team consisted of four female and four male runners. Chapman shared a story about Steve Prefontaine, a former American middle and long distance runner who competed in the 1972 Olympics. Prefontaine once said "I might not be the fastest runner today and a lot of people run a race to see who is fastest. I run to see who has the most guts, who can punish himself into an exhausting pace, and then at the end, punish himself even more... To give anything less than your best is to sacrifice the gift."

"Steve Prefontaine's message is what should inspire every runner here today, to give their best no matter which team you are on. One should expect nothing more or nothing less from themselves, just like Steve Prefontaine, no matter if you win or lose, you will have earned it," Chapman told service members.

With thousands of branch members lining the track, race one began. After the first lap the four branches, Army, Air Force, Marines and Navy in respective order were within breathing distance. Things would change quickly; at the end of eight laps it was the Army, then Air Force and Marines challenging for first place, with the Navy well behind.

Race two began with the Air Force setting the pace, leading after five laps. In the end, the Army took over, winning once again, with the Marines coming in second, followed by the Air Force and the Navy.



*A Marine runner encourages a teammate during the Commander's Cup race held at the Price Fitness Center track Aug. 21.  
(Photo by Gary Harrington)*





*Army runners pose with DLIFLC Commandant Col. David K. Chapman after being awarded their First Place Trophies for winning the Commander's Cup Aug. 21. (Photo by Sal Marullo)*



## **Final Standings**

1st Place; Army

2nd Place; Marines

3rd Place; Air Force

4th Place; Navy

**The Commander's Cup is held every quarter.**

**The next Commander's Cup is scheduled for November 5.**



*Coed teams compete against each other in the Commander's Cup race on Aug. 21. (Photo by Gary Harrington)*



# DLIFLC students compete in 39th Annual Mandarin Speech Contest

By Michael Beaton  
Presidio of Monterey Public Affairs

SAN FRANCISCO, Calif., - Service members studying Mandarin Chinese at the Defense Language Institute Foreign Language Center, Presidio of Monterey, made the trek north to test their skills and compete for honors at the 39th Annual Mandarin Speech Contest in San Francisco April 26.



*Service members studying Mandarin Chinese at the Defense Language Institute Foreign Language Center received awards and applause from the more than 1,000 attendees at the conclusion of the 39th Annual Mandarin Speech Contest at the Lowell High School auditorium in San Francisco April 26. (Photo by Michael Beaton)*

The day-long competition, the largest of its kind in the United States, is sponsored by the Chinese Language Teachers Association of California, or CLTAC, and was held this year at the Lowell High School auditorium. The purpose of the speech contest is to foster good language skills in Chinese Mandarin.

The CLTAC, established in 1962, is a nonpolitical, nonprofit educational and professional organization that seeks to promote the study, teaching and research of the Chinese language and culture and provides a platform for Chinese instructors to share and exchange teaching experience's, ideas and information. The speech contest rewards excellence in speaking and comprehension.

Although it is one of the six official languages of the United Nations, and spoken by more than 1.3 billion people worldwide, Mandarin is considered exceptionally hard to learn for western language learners.

Competitors were divided by age group and required to be students enrolled in a Mandarin Chinese program during the 2013-2014 academic year. Also, as a prerequisite, all contestants passed through a rigorous preliminary contest in their own school in order to compete.

The competition required students to deliver a speech, which they wrote, memorized and delivered on their own, on any appropriate topic (such as travel, culture, art, literature or other conversational subjects) the student chose, commensurate with his or her level of training.

Speeches ranged from three to five minutes in duration depending on the category the student competed in, but emphasis in all categories was placed on accuracy in pronunciation and tones, fluency, delivery, cadence, as well as content.

Judging of the speeches was conducted by a panel of CLTAC-recognized Mandarin scholars and instructors throughout California. Each Chinese class was allowed to send only their five best students to compete in a particular category.

This year, 35 students from DLIFLC made the trip to San Francisco to compete, accompanied by fellow students, friends and more than 60 DLIFLC faculty members who attended to encourage and cheer them on. According to the official CLTAC record, 15 DLIFLC students won awards, five of whom took first-place honors in their categories.



*DLIFLC students receive awards at CLTAC in San Francisco April 26. (Photo by Michael Beaton)*



# Maj. Gen. Mark Brown receives DLIFLC orientation



**Maj. Gen. Mark Brown, the commander of Second Air Force, Keesler Air Force Base, Miss.,** visited the Defense Language Institute Foreign Language Center's Air Force 517th Training Group at the Presidio of Monterey on Sept. 29. DLIFLC Assistant Commandant, Col. Ginger Wallace, briefed Brown about the intensive foreign language training mission Air Force students undergo at the Presidio, spending between 26 and 64 weeks in class. Brown, interested in finding out as much as possible about the rigorous training schedule of Airmen attached to the 311th and 314th Training Squadrons, spoke with some 100 members of the Air Force leadership about core values. "We are the Air Force of change. If you don't like change you are in the wrong business....Bloom where you are planted and be the best you can." (Photo by Natela Cutter)

## DLIFLC instructors win SOCOM Best Language Program of the year award

DLIFLC's Language Training Detachment, embedded in the Air Force Special Operations Command (AFSOC) Language Center, at Hurlburt Field, Fla., received the Language Program of the Year award at U.S. Special Operations Command (USSOCOM) on Aug. 11 during the USSOCOM Command Language Program Manager advanced course held on Aug 11-15 in Tampa, Fla. This year, 14 DLIFLC staff and instructors contributed to the success of the AFSOC foreign language program for a second consecutive year. DLIFLC Hurlburt Field LTD director, Mohammed Slassi, along with his counterparts, Ms. Alicia Spurling, AFSOC Language Regional Expertise and Culture director, and Ms. Grisel Mundo-Love, the AFSOC Language Center director, were recognized at the USSOCOM Seminar in Tampa, Fla., by Brig. Gen. Sean Mulholland, U.S. Special Operations Command South commanding general.





# European & Latin American School moves into new facility



**By Natela Cutter**  
**DLIFLC Public Affairs**

MONTEREY, Calif.,- Faculty, staff and students of the European and Latin American school moved into the Presidio of Monterey's new general instructional building mid September, marking the completion of the third GIB planned for the Defense Language Institute Foreign Language Center, as a part of an \$81M military construction project.

“This move gets us closer to our vision of having a walkable campus in the middle of the Presidio,” said Steve Collins, DLIFLC Chief of Staff. “Additionally, we are meeting Department of Defense standards for building green, while providing students with a state-of-the-art facility that is equipped with the most modern technology.”

More than 200 faculty and nearly 600 students moved into the 110,000 square foot four-story building which includes 100 classrooms, offices for faculty and staff, test control areas, multipurpose training areas and a conference room. The facility is considered one of the most environmentally friendly on the Presidio with its sustainable energy systems to conserve power and water.

“We installed 130 high definition LED interactive whiteboards in all classrooms and common areas,” said Jonathan Russell, chief information officer. “One hundred percent of the indoor space is equipped with 802.11n wireless network capability providing 10 Mbps throughput to the academic network and commercial internet,” easing the ability of students and faculty to access authentic language materials using mobile devices.

Though large moves of people and property always present a challenge, instructors and leadership feel that the building will bring new energy to the school, where seven languages are taught: Russian, Spanish, French, German, Hebrew, Serbian/Croatian, and Portuguese.



“We were spread out over 16 buildings and Larkin Elementary School,” said Dr. Deanna Tovar, dean of the European and Latin American School. “Being in one big building means that we will be able to build a stronger community and share even more of our creative teaching ideas,” said Tovar, referring to faculty and staff.



*Spanish language students practice speaking. (Photo by Natela Cutter)*

“I think this is a good move because we are more aware of what is going on in other teams. As a team leader, for me it is much more practical to have everyone on one floor instead of spread out in four buildings,” said Joanna Belc Layne, a team leader in the Spanish language department.

Thanks to Debby Owen, interior designer with the Corps of Engineers in Sacramento, Calif., today students have everything from custom sized tables, ergonomic chairs, and mobile whiteboards that slide along entire classroom walls, in addition to MacBooks and iPads issued by the institute for the duration of the course.

“Everything is done with ergonomics in mind. We want students and teachers to be able to move around and prevent things such as carpal tunnel,” Owen said. “Ultimately, it is really about the students. This is the mission. We are here for the students,” said Owen with conviction.

A formal ribbon cutting ceremony will be held Oct. 17, dedicating the building to the memory of Col. Donald G. Cook, who was the first Marine captured in Vietnam while looking for the crew of a downed American helicopter in 1964. After many heroic efforts to save his fellow prisoners, he died of malaria in 1967. Cook was a 1961 Chinese language graduate from the Army Language School, now known as DLIFLC. On 16 May 1980, he was posthumously awarded the Medal of Honor.



*Students in their third week of Russian Language studies, diligently practice writing in the Cyrillic alphabet and compose their first phrases. (Photo by Natela Cutter)*



# DLIFLC instructor retires after 55 years of service



*Circa 1965, photo courtesy of Dr. Mahmood Tabatabai*

**By Ed Boring**  
**DLIFLC Knowledge Management**

MONTEREY, Calif., - An instructor from the Defense Language Institute Foreign Language Center retired June 26, after 55 years of service as a teacher, project manager, and dean.

“I owe a lot to DLI, the Army, and to this country. If I had stayed in Iran... who knows? This country gave me opportunities to succeed as a teacher and a manager,” said Dr. Mahmood Tabatabai, at his retirement luncheon attended by his closest colleagues.

“Initially, I started out studying economics and thought I would teach that subject,” said Tabatabai, 92, who immigrated to the U.S. in 1951 as a student and attended Ohio State and Columbia University. “Then someone told me about the and I am very grateful,” he said.

Tabatabai accepted a Persian Farsi teaching position at the then Army Language School (ALS) in 1959. “I remember the day I received the Western Union telegram,” that announced his acceptance for the job, he recounted with a smile.

“He was known as the ‘dapper gentleman’ from DLI,” said DLIFLC Provost Dr. Betty Lou Leaver, who recounted how people from other agencies referred to him because he was always smartly dressed. “He was the first person who came to greet me in my office when I came to work at DLI from the Foreign Service Institute in 1983. I will never forget that day,” she said.

During the course of his career at DLIFLC, Tabatabai served as dean of three different schools. In 1980 he succeeded Yutaka Munakata, one of the first four original instructors of Japanese at DLI as Academic Policy Coordinator, a precursor of the position that would later be titled Provost.

In 1968, Tabatabai was one of the first ALS instructors to be given Army tuition assistance in order to pursue a Ph.D. at the University of Berkeley, Calif. Today, instructors continue to receive support from the Institute toward their higher education goals.

Tabatabai also left his mark as the first director of Academic Administration, helping to usher DLIFLC’s student records systems into the electronic age in the late 1980s and early 1990s. Additionally, he was a primary negotiator for DLIFLC’s achievement of gaining accreditation and having the ability to grant students an Associate of Arts degree in foreign language. After 9/11, Tabatabai was chosen to establish a new language department that would contain languages



*(l.-r) Dr. Betty Lou Leaver, DLIFLC Provost, Mrs. Tabatabai, DLIFLC Commandant Col. David K. Chapman, Dr. Tabatabai, DLIFLC Assistant Commandant Col. Ginger Wallace, Undergraduate Education Associate Provost Dr. Jim Zhao, and Persian Farsi Dean Dr. Shensheng Zhu. (Photo by Natela Cutter.)*



Continued from page 24

such as the Iraqi dialect, Dari, Pashto, Tadjik, Uzbek, Urdu, and Georgian. The department, called Operation Enduring Freedom Task Force (OEFTF), was stood up within three months after 9/11 with curriculum being written just days before teachers entered the classrooms. OEFTF was the first to issue laptops to students and install interactive whiteboards in every classroom. This effectively influenced DLIFLC leadership to invest into using technology as a vital tool in foreign language instruction.

## CLP and Language Professional of the year awards

By Natela Cutter  
DLIFLC Public Affairs

MONTEREY, Calif., - The Defense Language Institute Foreign Language Center announced the winners of the 2013 Command Language Program of the Year and Language Professional of the Year for all four services on June 3.

The winner of the competition this year was Air Force Tech. Sgt. Brandi Fast, from the 25th Intelligence Squadron, at Hurlburt Field, Fla. The award recognizes outstanding military language professionals and their accomplishments and highlights the critical role military linguists play in supporting missions around the world.

"Tech Sgt. Fast spent hundreds, even thousands of hours helping others achieve the language proficiency goals - where did she ever find the time?" questioned DLIFLC Commandant, Col. David K. Chapman, with a broad smile and jovial tone of voice. "She is incredible."

Fast deployed twice to the U.S. Central Command area of responsibility in 2013 where she utilized her diverse language skills to support special operations missions. Additionally, her language skills proved critical in the support of a downed allied helicopter that resulted in the successful recovery of 14 aircrew members. While at home station, Fast demonstrated outstanding professionalism by managing her unit's Cryptologic Skills Program.



Air Force Tech. Sgt. Brandi Fast, from the 25th Intelligence Squadron, at Hurlburt Field, Fla., holds the two awards she received at the Advanced CLPM workshop.



DLIFLC Commandant Col. David K. Chapman congratulates the runner-up for the 2013 DoD Language Professional of the Year, Spc. Shawn Pitcher, from the 715th Military Intelligence Battalion, Schofield Barracks, Hawaii.

The runner-up for the 2013 DoD Language Professional of the Year was awarded to Spc. Shawn Pitcher, from the 715th Military Intelligence Battalion, Schofield Barracks, Hawaii.

In recognition of his accomplishments, the U.S. Army Intelligence and Security Command gave Pitcher the opportunity to go on a one month foreign language immersion trip to the country of his choice.

"I just returned from Singapore yesterday," said Pitcher. "One of the aspects I most enjoyed about the Chinese language immersion is that my classmates came from all over the world and had different viewpoints on cultural and political issues. And no one spoke English!" he said.

The United States Marine Corps' 2nd Radio Battalion won the DoD Program of the Year award. The Marine Corps' Language Professional of the Year was Sgt. Lea Bay, who speaks three less commonly taught languages fluently.

"Being able to help support boots on the ground with my language skills is very rewarding," said Bay.

The awards were given during the annual Advanced Command Language Program Manager Workshop that is hosted by DLIFLC. The CLPM course, attended by 120 service members this year, is designed to teach and assist linguist managers who are tasked with assisting military linguists in maintaining their language capabilities. There are approximately 700 CLP managers across DoD whose responsibility is to manage linguist careers and report on the status of language training and readiness to their commanders.



# MEMORIAL DAY 2014



Photo by Steven Shepard

*DLI Alumni Association President Mr. Ben De La Selva unveils the names of fallen service members with the aid of DLIFLC Commandant Col. David K. Chapman during the Memorial Day ceremony May 23.*

## **Memorial Day event at DLIFLC and POM**

By Natela Cutter  
DLIFLC Public Affairs

MONTEREY, Calif., - Service members, civilian personnel and family members paid tribute to those who have died serving the nation at the Defense Language Institute Foreign Language Center and Presidio of Monterey May 23.

Air Force Staff Sgt. Richard A. Dickson, a graduate of the DLIFLC Korean language program in 2008, who was killed in Kandahar, Afghanistan, was memorialized during the ceremony by placing his name on the plaque. The unveiling of the plaque was carried out by DLIFLC Commandant Army Col. David K. Chapman and DLI Alumni Association President Mr. Ben De La Selva. Dickson's family, spouse Lacie Dickson, daughter Sophie Dickson, and mother-and father-in-law attended the ceremony.

Additionally, family members of six fallen Soldiers attended a Memorial Day reception hosted by the Army's Family and Morale, Welfare and Recreation Program. The family members are Gold Star lapel pin holders which were designed to signify the loss of a loved one in support of defending the nation. Gold Star and next-of-kin lapel pins are a Department of Defense program.



# HEADSTART2

Experience the most modern interactive language learning materials available!



Find out more online at <http://hs2.lingnet.org/index.html>

Active duty military personnel can earn 16 promotion points per completed Headstart2 by first registering via ATTRS and then signing up for Headstart2 via Joint Knowledge Online (JKO) at: <https://jkodirect.jten.mil/>

## 21 apps at your fingertips

Free apps available in the iTunes store for iPad. Search for "Headstart2"

Available Apps: Arabic (MSA), Baluchi, Cebuano, Chinese, Dari, Egyptian, European Portuguese, Farsi, French, German, Hausa, Iraqi, Korean, Kurmanji, Levantine, Moroccan, Pashto, Russian, Somali, Spanish, and Swahili



To order products, go to <http://www.dliflc.edu/lmdsemail.aspx>



Egyptian Arabic

Iraqi Arabic

Levantine Arabic

Modern Standard Arabic

# DLIFLC

(Chinese Mandarin)

Dari

French

German

Hebrew

Hindi

Indonesian

Japanese

Korean

Pashto

Persian Farsi

Portuguese

Portuguese

Punjabi

Russian

Serbian

Croatian

## DoD's toughest academic challenge! Can you measure up?

Spanish

Tagalog



Turkish

Urdu



# DLIFLC

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER

1759 Lewis Road • Suite 111 • Presidio of Monterey • Monterey CA, 93944